

CONDITIONS GÉNÉRALES

A) UNE CAUTION DE CHF 20.00 PAR VÉLO DOIT ÊTRE DÉPOSÉE À VALAISROULE POUR TOUT RETRAIT DE MATÉRIEL. MAXIMUM CHF 100.-

*** Les cartes de membre ne paient pas de caution.**

B) LE CONTRACTANT DOIT ÊTRE ÂGÉ DE PLUS DE 18 ANS ET EN POSSESSION D'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ VALABLE, CETTE PIÈCE SERA PHOTOCOPIÉE

C) TOUS LES USAGERS DOIVENT ÊTRE ASSURÉS SELON LA LOI SUISSE ET DÉCLARENT L'ÊTRE PAR L'APPOSITION DE LEUR SIGNATURE SUR LE CONTRAT VALAISROULE

D) DES VÉLOS DE CLASSE 1 À CLASSE 3 SONT LOUÉS. (voir liste de prix)

1. L'utilisateur peut disposer de vélos de Classe 1 sponsorisés et gratuits durant 2 heures.
2. Si les vélos de classe 1 sont utilisés pendant plus de deux heures, les montants selon la liste de prix, que vous pouvez trouver dans chaque station et sur Internet, s'appliquent.
3. Pour les MTB (Classe 2), un montant de CHF 15.- est demandé pour la première heure et par chaque heure supplémentaire CHF 5.-. Un forfait de 40.- maximum par jour sera encaissé.
4. Pour les vélos à assistance électrique (Classe 3), un montant de CHF 20.- est demandé pour la première heure et par chaque heure supplémentaire CHF 10.-. Un forfait de CHF 70.- maximum par jour sera encaissé.
5. L'utilisateur s'engage à restituer le matériel prêté pendant les heures d'ouverture.
6. Le matériel prêté doit être ramené le même jour, avant l'heure de clôture (18:00) dans l'état où il a été remis.
7. Dans le cas où le matériel ne serait pas été rendu dans la journée avant clôture, un montant de CHF 10.- par vélo sera facturé en supplément des heures totales dues.
8. En cas de perte ou de dégâts, l'utilisateur est seul responsable et les réparations lui seront facturées selon la liste des prix.
9. Les usagers sont durant toute la durée de prêt (location) responsable du vélo et du matériel mis à disposition.
10. En cas de vol, une déclaration sera faite auprès de la police par l'utilisateur, une copie sera remise au point de location (station Valaisroule). La valeur totale du vélo varie entre CHF 1'000.00 et 4'500.-, somme à rembourser à Valaisroule via l'assurance personnelle de l'utilisateur.
11. Les dommages causés à des tiers sont couverts par l'assurance de responsabilité civile du client.
12. L'utilisateur déclare être assuré personnellement auprès d'une assurance accident.
13. Les vélos ne peuvent être utilisés que sur des routes et des chemins bien praticables.
14. Dans le cas où l'utilisateur emprunterait des vélos dans une station Valaisroule (exemple Sionroule) et les rendraient dans une autre station (exemple Brigrollt), un montant de CHF 5.00 par vélo pour le rapatriement du vélo dans sa station d'origine sera encaissé.
15. Les réservations de vélos sont facturées CHF 5.- par vélo qu'elles soient effectuées par téléphone, par email ou directement auprès de la station.

ALLGEMEINE AUSLEIHBEDINGUNGEN

A) PRO VELOS UND AUSZULEIHENDES MATERIAL MUSS EINE KAUTION VON CHF 20.- BEI WALLISROLLT HINTERLEGT WERDEN. MAXIMUM CHF 100.-

*** Mitgliederkarten zahlen kein Depot.**

B) DER VERTRAGSPARTNER MUSS ÄLTER SEIN ALS 18 JAHRE UND ÜBER EINE GÜLTIGE IDENTITÄTSKARTE VERFÜGEN. DIE IDENTÄTSKARTE WIRD FOTOKOPIERT.

C) ALLE BENUTZER/INNEN MÜSSEN NACH SCHWEIZERRECHT VERSICHERT SEIN UND BESTÄTIGEN DIES MIT IHRER UNTERSCHRIFT AUF DEM WALLISROLLT-VERTRAG

D) ES WERDEN FAHRRÄDER DER KLASSE 1 BIS KLASSE 3 VERMIETET. (siehe Preisliste)

1. Dem Benutzer stehen die Fahrräder der Klasse 1 während zwei Stunden pro Tag gratis zur Verfügung.
2. Werden die Fahrräder der Klasse 1 länger als zwei Stunden benutzt, gelten die Beträge gemäss Preisliste, welche Sie in jeder Station und im Internet finden.
3. Die MTB (Klasse 2) werden ab der ersten Stunde für CHF 15.- und jede weitere angebrochene Stunde für zusätzlich CHF 5.- ausgeliehen. Der max. Tagesbetrag beträgt CHF 40.-
4. Die Elektrovelos (Klasse 3) werden für CHF 20.- die erste Stunde vermietet und danach gemäss Preisliste, welche Sie in jeder Station und im Internet finden.
5. Der Benutzer verpflichtet sich, das ausgeliehene Material während den Öffnungszeiten zurückzugeben.
6. Das ausgeliehene Material muss am gleichen Tag vor der Schliessung der Ausleihstationen im gleichen Zustand wie bei der Übergabe zurückgebracht werden.
7. Wird das Material nicht am gleichen Tag zurückgebracht, muss pro Nacht CHF 10.- und pro Fahrrad zusätzlich zu den kostenpflichtigen Stunden verrechnet werden.
8. Im Falle eines Verlustes oder Schadens trägt der Benutzer die alleinige Verantwortung. Er muss daher die Kosten einer allfälligen Reparatur gemäss der Preisliste übernehmen bzw. für den Verlust aufkommen.
9. Die Benutzer sind für die Fahrräder und das ausgeliehene Material während der Mietdauer verantwortlich.
10. Im Falle eines Diebstahls muss der Kunde dies der Polizei melden. Eine Kopie der Anzeige muss an der Ausleihstation (Station Wallisrollt) abgegeben werden. Der Wert eines Rades beträgt zwischen CHF 1'000.- und CHF 4'500.-. Die persönliche Versicherung des Benutzers muss diese Summe an Wallisrollt vergüten.
11. Verursachte Schäden an Drittpersonen müssen durch die Haftpflichtversicherung des Kunden gedeckt werden.
12. Der Benutzer ist bei Wallisrollt nicht gegen Unfall versichert, er muss eine private Haftpflichtversicherung haben.
13. Die Fahrräder dürfen nur auf gut befahrbaren Strassen und Wegen verwendet werden.
14. Leih der Benutzer Fahrräder in einer Station von Wallisrollt aus (Beispiel Sionroule) und gibt sie an einer anderen Station (Beispiel Raronrollt) zurück, muss er für die Rückführung des Fahrrades in die Ausgabestation eine Gebühr von CHF 5.- pro Fahrrad bezahlen.
15. Alle Reservationen (Tel., Email, Formular, direktkontakt) kosten CHF 5.- pro Fahrrad.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF LOAN

A) THE CUSTOMER MUST PAY WALLISROLLT A DEPOSIT OF CHF 20.00 FOR EACH BIKE AND ITEM THAT THEY HIRE. MAXIMUM CHF 100.-

*** Membership cards do not pay a deposit.**

B) THE CUSTOMER MUST BE AT LEAST 18 YEARS OLD AND POSSESS A VALID ID CARD. THE ID CARD WILL BE PHOTOCOPIED.

C) ALL USERS MUST BE INSURED UNDER SWISS LAW AND PROVIDE CONFIRMATION THEREOF BY SIGNING THE WALLISROLLT CONTRACT

D) CLASS 1 TO CLASS 3 BICYCLES ARE RENTED. (see price list)

1. Class 1 bicycles are available to the user free of charge for two hours per day.

2. If the class 1 bicycles are used for more than two hours, the amounts according to the price list, which you can find in every station and on the Internet, apply.

3. The MTB (class 2) are rented from the first hour for CHF 15.- and each additional hour that has started for an additional CHF 5.-. The maximum daily amount is CHF 40.-

4. The electric bikes (class 3) are rented for CHF 20 for the first hour and then according to the price list, which you can find in every station and on the Internet.

5. The user undertakes to return the borrowed material during opening hours.

6. The borrowed material must be returned on the same day before the closing of the borrowing stations in the same condition as when it was handed over.

7. If the material is not returned on the same day, CHF 10.- per night and per bike in addition to the paid hours must be charged.

8. In the event of loss or damage, the user is solely responsible. He must therefore assume the costs of any repairs in accordance with the price list or pay for the loss.

9. The users are responsible for the bicycles and the borrowed equipment during the rental period.

10. In the event of theft, the customer must report this to the police. A copy of the advertisement must be handed in at the lending station (Wallisrollt station). The value of a bike is between CHF 1,000 and CHF 4,500. The user's personal insurance must reimburse this sum to Wallisrollt.

11. Damage caused to third parties must be covered by the customer's liability insurance.

12. The user is not insured against accidents with Wallisrollt, he must have private liability insurance.

13. The bicycles may only be used on roads and paths that are easy to drive.

14. If the user lends bicycles at a station in Wallisrollt (example Sionroule) and returns them at another station (example Raronrollt), they must pay a fee of CHF 5 per bike for returning the bike to the issuing station.

15. all reservations (phone, email, form, direct contact) cost CHF 5.- per bike.

PER OGNI BICICLETTA E MATERIALE

A NOLEGGIO DEVE ESSE

A) RE DEPOSITATA UNA CAUZIONE DI CHF 20.- A "IL VALLESE IN BICI" MASSIMO CHF 100.-

*** Le tessere associative non pagano un acconto.**

B) LA PARTE CONTRAENTE DEVE AVERE 18 COMPIUTI E AVERE UNA CARTA D'IDENTITÀ IN CORSO DI VALIDITÀ. LA CARTA D'IDENTITÀ VIENE FOTOCOPIATA.

C) TUTTI GLI/LE UTENTI DEVONO ESSERE ASSICURATI SECONDO IL DIRITTO SVIZZERO E NE DANNO CONFERMA CON LA SOTTOSCRIZIONE DEL CONTRATTO CON "IL VALLESE IN BICI"

D) SI AFFITTANO BICICLETTE DI CLASSE 1 - CLASSE 3. (vedi listino prezzi)

1. Nella stagione estiva l'utente ha a disposizione gratuitamente le biciclette Cresta per due ore al giorno.

2. Se le biciclette (classe 1) vengono usate per più di due ore, dovrà essere corrisposto a "Il Vallese in bici" un importo di CHF 2.- per la 3a ora cominciata e per ogni ora successiva cominciata, più CHF 5.- per ogni bicicletta.

3. Le MTB (classe 2) vengono date a noleggio a partire dalla prima ora per CHF 15.- e per un supplemento di altri CHF 5.- per ogni ora successiva cominciata. L'importo massimo giornaliero è di CHF 40.-

4. Le biciclette elettriche (classe 3) vengono noleggiate per CHF 20.- per la prima ora e in seguito per CHF 10.- per ogni ora cominciata. L'importo massimo giornaliero è di CHF 70.-

5. L'utente si impegna a restituire negli orari di servizio il materiale noleggiato.

6. Il materiale noleggiato deve essere riportato il giorno stesso prima della chiusura delle stazioni di noleggio, nelle stesse condizioni che aveva al momento della consegna.

7. Se il materiale non viene riportato il giorno stesso, saranno addebitati CHF 10.- per ogni notte e per ogni bicicletta, in aggiunta alle ore soggette a pagamento.

8. In caso di perdita o di danno, la responsabilità ricadrà unicamente sull'utente, il quale dovrà pertanto farsi carico dei costi di un'eventuale riparazione secondo il listino prezzi o sopperire alla perdita.

9. Gli utenti sono responsabili delle biciclette e del materiale preso a noleggio per l'intera durata del noleggio stesso.

10. In caso di furto, il cliente deve fare denuncia alla polizia. Una copia della denuncia dovrà essere consegnata alla stazione di noleggio (stazione de "Il Vallese in bici"). Il valore di una bicicletta è compreso tra i CHF 1'000.- e i CHF 4'500.-. L'assicurazione personale dell'utente deve versare questa somma a "Il Vallese in bici"

11. I danni cagionati a terzi devono essere coperti dall'assicurazione di responsabilità civile del cliente.

12. Il cliente non è assicurato contro i sinistri presso "Il Vallese in bici", dovrà avere un'assicurazione privata di responsabilità civile.

13. Le biciclette devono essere usate soltanto su strade e sentieri ben percorribili.

14. Se l'utente noleggia biciclette in una stazione de "il Vallese in bici" (ad esempio "Leuk in bici") e le restituisce in un'altra stazione (ad esempio "Raron in bici"), dovrà pagare per il trasporto della bicicletta alla stazione di noleggio una tariffa di CHF 5.- per ogni bicicletta.

15. Tutte le prenotazioni (telefoniche, via mail, tramite modulo, tramite contatto diretto) hanno un costo di CHF 5.- per ogni bicicletta.

Die Preisberechnung für den Veloverleih basiert der Dauer der Ausleihe gemäss nachfolgender Tabelle:

La tarification du prêt de vélo est définie par la durée selon le tableau ci-dessous:

Il calcolo del prezzo per il noleggio di biciclette si basa sulla durata dell'affitto secondo la seguente tabella:

Bike hire prices are based on the hire duration in accordance with the following table:

Zeit (Std.) Temps (h)	ALLROUND/ TREKKING /KIDS KLASSE 1 Velo Cresta & Dame Classe 1	MTB (Erwachsener) KLASSE 2 VTT (Adulte / Enfant) Classe 2	E-BIKE KLASSE 3 E-VTT / E-Velo Classe 3
Tempo (ore) Time (h)	ALLROUND/ TREKKING /KIDS KLASSE 1 Bike Cresta & Woman Class 1	MTB (adulto / bambino) Klasse 2 MTB (Adult / Kids) Class 2	E-Bike KLASSE 3 E-BIKE Class 3
0 – 1	gratis	15.00	20.00
1 – 2	gratis	20.00	30.00
2 – 3	2.00	25.00	40.00
3 – 4	4.00	30.00	50.00
4 – 5	9.00	35.00	55.00
5 – 6	14.00	40.00 (max.)	60.00
6 – 7	19.00	40.00 (max.)	65.00
7 – 8	20.00	40.00 (max.)	70.00 (max.)

Anhänger, Kindersitz, Helm : gratis KLASSE 0
Betrag in CHF, inkl. MwSt

Remorque, siège enfant, casque : gratuit Classe 0
montant en CHF, TVA comprise

Rimorchio per bambini, seggiolino, casco: gratis
Importo in CHF, IVA inclusa

Trailer, child seat, helmet: free Class 0
Amount in CHF incl. VAT

PREISLISTE BEI SCHÄDEN / LISTE DE PRIX EN CAS DE DOMMAGE / PRICE LIST FOR DAMAGE

	Bezeichnung / Désignation / Description	Netto / Prix net
V-Velo Erwachsene und Damen Adultes et Dame	Glocke / Sonette / Bell	CHF. 5.00
	Spiralschloss und/oder Schlüssel / Cadenas et/ou clé / Spiral lock	CHF. 20.00
	Lampe vorne / Feu avant / Front lamp	CHF. 30.00
	Rücklicht / Feu arrière / Taillight	CHF. 30.00
	Klemmbride Sattelstütze / Bride de serrage de selle / Seat post	CHF. 20.00
	Sattel / Selle / Saddle	CHF. 35.00
	Wechsel 8 fach / Dérailleur arrière 8 vitesses / Change 8 fold	CHF. 60.00
	Lenkergriffe / Poignées pour guidon / Handlebar grips	CHF. 20.00
K-Velo Vélos Enfant	Glocke / Sonette / Bell	CHF. 5.00
	Spiralschloss und/oder Schlüssel / Cadenas et/ou clé / Spiral lock	CHF. 20.00
	Lampe vorne / Feu avant / Front lamp	CHF. 20.00
	Rücklicht / Feu arrière / Taillight	CHF. 20.00
	Klemmbride Sattelstütze / Bride de serrage de selle / Seat post	CHF. 15.00
	Sattel / Selle / Saddle	CHF. 25.00
	Wechsel 6/7 fach / Dérailleur arrière 6/7 vitesses / Change 6/7 fold	CHF. 30.00
Helme, Casques	Verschluss, Fmeture mentonnière / Closure	CHF. 10.00
Trailer, Renorque	Fahne / Drapeau / Flag	CHF. 20.00
E-Bike	Spiralschloss und/oder Schlüssel / Cadenas et/ou clé / Spiral lock	CHF. 20.00
	Glocke / Sonette / Bell	CHF. 5.00
	Schloss fest montiert und/oder Schlüssel Cadenas monté permanent et/ou clé / Lock firmly mounted and/or key	CHF. 60.00
	Lenkgriffe / Poignées pour guidon / Steering handles	CHF. 30.00
MTB, E-MTB VTT, E-VTT	Spiralschloss und/oder Schlüssel / Cadenas et/ou clé / Spiral lock	CHF. 20.00
	Lenkgriffe / Poignées pour guidon / Steering handles	CHF. 25.00
	Sattel / Selle / Saddle	CHF. 125.00
	Wechsel 10 fach / Dérailleur arrière 10 vitesses / Change 10 fold	CHF. 110.00